



Catálogo de sanciones

CATALOGUE OF MEASURES

CATÁLOGO DE SANCIONES CATALOGUE OF MEASURES

1. Objeto y ámbito de aplicación

1. Purpose and scope of Application

- 1.1.** Este catálogo establece una lista de medidas que se aplicarán a los operadores y grupos de operadores bajo el control de BIO LATINA, en los casos de sospecha de incumplimiento o de comprobación de este.
This catalogue set out a list of measures that are to be applied to operators and groups of operators under BIO LATINA control, in cases of suspected or established non-compliance.
- 1.2.** Las medidas enumeradas en este catálogo deben aplicarse de forma proporcional y las desviaciones en la aplicación de cualquier medida deberán estar justificadas.
The measures listed in this catalogue must be applied proportionately and any deviations in application of any measure shall be justified.

2. Base normativa

Regulatory basis

- Reglamento (UE) 2018/848; de conformidad con los artículos 41, 42 y 43.
Regulation (EU) 2018/848; in accordance with Articles 41, 42 and 43.
- Reglamento de ejecución (UE) 2021/279
Commission Implementing Regulation (EU) 2021/279
- Reglamento delegado (UE) 2021/1698
Commission Delegated Regulation (EU) 2021/1698
- ISO/IEC 17065
- Normas de BIO LATINA, GNP-CEE-050421 v29, equivalentes con los Reglamentos CEE 834-2007 y 889-2008

3. Definiciones

Definitions

3.1 Cuando se compruebe el incumplimiento, BIO LATINA deberá:

When non-compliance is established, BIO LATINA will:

- 3.1.1** Tomar las medidas necesarias para determinar el origen y el alcance del incumplimiento y establecer las responsabilidades del operador.
Take any action necessary to determine the origin and extent of the non-compliance and to establish the operator's responsibilities.
- 3.1.2** Adoptar las medidas adecuadas para garantizar que el operador en cuestión subsane el incumplimiento y evite que se produzcan incumplimientos reiterados.
Take appropriate measures to ensure that the operator concerned remedies the non-compliance and prevents further occurrences of such non-compliance.

3.2 Cuando un operador cambia de organismo de control, el nuevo organismo de control debe tener en cuenta los incumplimientos impuestos por el organismo de control anterior.

When an operator changes control body, the new control body has to take into account the non-compliances imposed by the preceding control body.

3.3 Cuando BIO LATINA sospeche o reciba información fundamentada, de que un operador pretende utilizar o comercializar un producto que podría no estar en conformidad con estos reglamentos pero que lleva términos referidos a la producción orgánica, o de una sospecha de incumplimiento, realizará inmediatamente una investigación con el fin de verificar el cumplimiento de los reglamentos; dicha investigación se completará tan pronto como sea posible, y tendrá en cuenta la durabilidad del producto y la complejidad del caso.

Where BIO LATINA suspects or receives substantiated information, that an operator intends to use or to place on the market a product which may not be in compliance with this regulations but which bears terms referring to the organic production, or of a suspicion of non-compliance, shall immediately carry out an investigation with a view to verifying compliance with regulations; such investigation shall be completed as soon as possible, and shall take into account the durability of the product and the complexity of the case.

3.4 BIO LATINA prohibirá temporalmente tanto la comercialización de los productos en cuestión como productos orgánicos o en conversión, como su uso en la producción orgánica, a la espera de los resultados de la investigación. Antes de tomar tal decisión, el operador tendrá la oportunidad de comentar.

BIO LATINA will temporarily prohibit both the placing on the market of the products concerned as organic or in-conversion products and their use in organic production, pending the results of the investigation. Before taking such a decision, the operator shall have an opportunity to comment.

3.5 En el caso de que los resultados de la investigación no muestren ninguna no conformidad que afecte la integridad de los productos orgánicos o en conversión, se permitirá al operador utilizar los productos en cuestión o comercializarlos como productos orgánicos o en conversión.

In the event that the results of the investigation, do not show any non-compliance affecting the integrity of organic or in-conversion products, the operator shall be allowed to use the products concerned or to place them on the market as organic or in-conversion products.

CATÁLOGO DE SANCIONES

CATALOGUE OF MEASURES

3.6 Criterios de clasificación de las no conformidades

Non-compliance classification criteria

La clasificación de las no conformidades tiene en cuenta los siguientes criterios:

The classification of the non-compliances takes into account the following criteria:

- La intencionalidad de la no conformidad.
The intentionality of the non-compliance.
- La aplicación de medidas de precaución para evitar la presencia de productos y sustancias no autorizadas.
The application of precautionary measures to avoid the presence of non-authorised products and substances.
- El impacto en la integridad del estatus ecológico o en conversión de los productos.
The impact on the integrity of the organic or in-conversion status of products.
- La respuesta a las no conformidades previas
The response to previous non-compliances
- La capacidad del sistema de trazabilidad para localizar el o los productos afectados en la cadena de suministro.
The ability of the traceability system to locate the affected product(s) in the supply chain.

3.7 Categorías de no conformidades

Non-compliance categories

- No conformidad leve
Minor non-compliance
- No conformidad grave
Major non-compliance
- No conformidad crítica
Critical non-compliance

A efectos de la clasificación de las no conformidades, se aplica la siguiente situación:

For the purpose of classification of non-compliances, the following situation apply:

3.7.1 La no conformidad es leve cuando:

the case of non-compliance is minor when:

- i. las medidas preventivas adoptadas por el operador sean proporcionadas y adecuadas, y los controles que haya establecido sean eficientes
the precautionary measures are proportionate and appropriate, and the controls that the operator has put in place are efficient.
- ii. el incumplimiento no afecte a la integridad del producto ecológico o en conversión
the non-compliance does not affect the integrity of the organic or in-conversion product.
- iii. el sistema de trazabilidad permita localizar el producto o productos afectados en la cadena de suministro y pueda impedirse que el producto sea comercializado en el mercado con referencia a la producción ecológica
the traceability system can locate the affected product(s) in the supply chain and prohibition of placing products on the market with reference to organic production is possible.

3.7.2 La no conformidad es grave cuando:

the case of non-compliance is major when:

- i. las medidas preventivas no son proporcionadas ni adecuadas y los controles que el operador haya establecido son ineficientes
the precautionary measures are not proportionate and appropriate and the controls that the operator has put in place are not efficient.
- ii. el incumplimiento afecte a la integridad del producto ecológico o en conversión
the non-compliance affects the integrity of the organic or in-conversion product.
- iii. el operador no corrija a tiempo una no conformidad leve
the operator did not correct in a timely manner a minor non-compliance.

CATÁLOGO DE SANCIONES

CATALOGUE OF MEASURES

- iv. el sistema de trazabilidad permita localizar el producto o productos afectados en la cadena de suministro y pueda impedirse que el producto sea comercializado en el mercado con referencia a la producción ecológica;
the traceability system can locate the affected product(s) in the supply chain and prohibition of placing products on the market with reference to organic production is possible.

3.7.3. La no conformidad es crítica cuando: the case of non-compliance is critical when:

- i. las medidas preventivas no sean proporcionadas ni adecuadas y los controles que el operador haya establecido sean ineficientes de acuerdo con la evaluación de la autoridad de control o del organismo de control,
the precautionary measures are not proportionate and appropriate and the controls that the operator has put in place are not efficient.
- ii. el incumplimiento afecte a la integridad del producto ecológico o en conversión,
the non-compliance affects the integrity of the organic or in-conversion product.
- iii. el operador no corrige incumplimientos graves anteriores o no corrige en repetidas ocasiones otras categorías de incumplimiento, y
the operator fails to correct previous major non-compliances or repeatedly fails to correct other categories of non-compliances,
and
- iv. No exista información en el sistema de trazabilidad para localizar el producto o productos afectados en el suministro y no pueda impedirse que los productos sean i comercializados en el mercado con referencia a la producción ecológica.
there is no information from the traceability system to locate the affected product(s) in the supply chain and prohibition of placing products on the market with reference to organic production is not possible.

CATÁLOGO DE SANCIONES CATALOGUE OF MEASURES

4. Application of measures, timescales and follow up

Aplicación de medidas, plazos y seguimiento.

4.1 Las medidas se basarán en la Norma ISO/IEC 17065:2012, (7.11):

- a) mantener la certificación bajo condiciones especificadas por BIO LATINA (por ejemplo, incrementar la vigilancia);
Continuation of the certification under conditions specified by the certification body (i.e., increased surveillance)
- b) reducir del alcance de la certificación;
Reduction in scope of certification,
- c) suspender la certificación pendiente de una acción remediadora por parte del cliente;
Suspension of the certification pending remedial action by the client
- d) retirar la certificación, **y**
Withdrawal of the certification, **and**

4.2 Los reglamentos aplicables referenciados en este catálogo de sanciones.

4.3 BIO LATINA podrá aplicar **una o más** de las siguientes medidas de manera proporcional a los incumplimientos listados anteriormente, incluyendo aquellos no listados pero determinados bajo las secciones 3.6 criterios de clasificación de incumplimientos y 3.7 categorías de incumplimientos de este catálogo.

BIO LATINA may apply one or more of the following measures in a proportionate manner to the previous listed non-compliances including those not listed but determined under sections 3.6 non-compliance classification criteria and 3.7 non-compliance categories of this catalogue.

a) Notificación de No conformidad (nonc):

El operador debe presentar un plan de acción detallado dentro de un límite de tiempo establecido para corregir las no conformidades detectadas. Este plan debe incluir medidas específicas para abordar cada incumplimiento, un cronograma claro para la implementación de dichas medidas, y la designación de responsabilidades dentro de la organización. La presentación y aceptación del plan por parte de BIO LATINA es esencial para asegurar que el operador está tomando pasos efectivos para restablecer el cumplimiento con las normas orgánicas aplicables.

Notification of Non-compliance (nonc): The operator must submit a detailed action plan within a set time frame to correct the detected non-compliances. This plan should include specific measures to address each issue, a clear timeline for implementing these measures, and the assignment of responsibilities within the organization. The submission and acceptance of the plan by BIO LATINA are essential to ensure the operator is taking effective steps to restore compliance with applicable organic standards.

b) No referencia a la producción orgánica en el etiquetado y la publicidad de todo el lote o producción afectada (cultivo(s) afectados) (susp-lot):

El operador debe eliminar cualquier referencia a la producción orgánica en el etiquetado y la publicidad *del lote o producción afectada*. Esta medida se implementará de inmediato al detectar una no conformidad grave o crítica y se mantendrá hasta que se compruebe la conformidad con los reglamentos orgánicos aplicables. Durante la investigación, el lote estará suspendido de venderse como orgánico.

No reference to organic production in the labeling and advertising of the entire affected lot or production (affected crop(s)) (susp-lot): The operator must remove any reference to organic production in the labeling and advertising of the affected lot or production. This measure will be implemented immediately upon detecting a serious or critical non-compliance and will remain in place until compliance with the applicable organic regulations is verified. During the investigation, the lot will be suspended from being sold as organic.

c) Prohibición temporal de poner productos en el mercado que se refieran a la producción orgánica (susp-temp):

El operador tiene prohibido, temporalmente, comercializar *cualquier lote o producto* con indicaciones de producción orgánica hasta que se implementen acciones correctivas necesarias. Aplicable en casos de no conformidad leve o grave, con duración extendida hasta completarse la investigación y las correcciones. La suspensión temporal, puede ser entre 0.5 y 4 meses.

Temporary prohibition of marketing products referring to organic production (susp-temp): The operator is temporarily prohibited from marketing any lot or product with indications of organic production until necessary corrective actions are implemented. This applies in cases of minor or major non-compliance, with an extended duration until the investigation and corrections are completed. The temporary suspension can range from 0.5 to 4 months.

d) Prohibición de poner productos en el mercado que se refieran a la producción orgánica (susp):

El operador tiene prohibido comercializar productos con indicaciones de producción orgánica, en un plazo determinado, hasta que esté en capacidad de implementar medidas precautorias suficientes y los controles apropiados para asegurar el cumplimiento de los reglamentos. Esta medida se aplica en casos de no conformidad crítica y puede combinarse con otras sanciones. La suspensión deberá tener una duración mínima de cuatro meses.

Prohibition of marketing products referring to organic production (susp): The operator is prohibited from marketing products with indications of organic production for a specified period until sufficient precautionary measures and appropriate controls are implemented to ensure compliance with regulations. This measure applies in cases of critical non-compliance and can be combined with other sanctions. The suspension must last a minimum of four months.

e) Degradación de productos de estado en conversión y orgánico a convencional (deg-prod):

Requiere que el operador elimine cualquier referencia a la producción orgánica en el etiquetado y la publicidad del lote o producción afectada. Esta medida debe implementarse inmediatamente en casos de no conformidad grave o crítica y debe mantenerse permanentemente.

Downgrading of in-conversion and organic products to conventional (deg-prod): The operator is required to remove any reference to organic production in the labeling and advertising of the affected lot or production. This measure must be implemented immediately in cases of major or critical non-compliance and must be maintained permanently.

f) Nuevo período de conversión (new-conv):

Cuando se detecta un no conformidad grave o crítica que afecta el estatus orgánico del productor, la tierra o la unidad de producción, ya no será certificada como orgánica. La unidad de producción afectada deberá someterse a un nuevo o extensión del período de conversión, de acuerdo con los plazos aplicables al área de producción específica. Esta medida se implementa cuando la integridad orgánica de toda la unidad de producción ha sido seriamente comprometida.

New conversion period required (new-conv): When a major or critical non-compliance affecting the organic status of the producer, land, or production unit is detected, it will no longer be certified as organic. The affected production unit must undergo a new or extended conversion period, according to the applicable timelines for the specific production area. This measure is implemented when the organic integrity of the entire production unit has been seriously compromised.

g) Solicitud de recolección de producto afectado del mercado (rec-prod):

Se recomienda la retirada del lote o producto orgánico del mercado cuando se haya establecido que no cumple con las normas establecidas en la regulación orgánica. Esta medida se aplica en caso de no conformidad grave o crítica que compromete la seguridad o integridad del producto.

Request for recall of affected product from the market (rec-prod): It is recommended to recall the organic lot or product from the market when it has been established that it does not comply with the standards set in the organic regulation. This measure applies in cases of major or critical non-compliance that compromises the safety or integrity of the product.

h) Reducción del alcance del certificado (red-cert):

Se reduce el alcance de la certificación, pudiendo ser:

Eliminación de unidades de producción, procesamiento o distribución.

Eliminación de cultivos o parcelas.

Eliminación de productos.

Eliminación de agricultores (solo para el Sistema de Control Interno - SCI)

Para recuperar la certificación completa, el operador deberá iniciar un nuevo proceso de certificación. Esta medida se aplica en casos de no conformidades graves repetidas o críticas que afectan la capacidad del operador para mantener un sistema de control adecuado. Estas medidas pueden dirigirse específicamente a agricultores miembros del grupo de operadores.

Limitation of the certificate's scope (red-cert): The scope of certification is limited, which may include:

Removal of production, processing, or distribution units.

Removal of crops or plots.

Removal of products.

Removal of farmers (only for Internal Control System - ICS).

To regain full certification, the operator must start a new certification process. This measure applies in cases of repeated major or critical non-compliances that affect the operator's ability to maintain an adequate control system. These measures can be specifically directed at farmers who are members of the group of operators.

i) Retiro de la certificación (ret-cert):

Asociado a no conformidades críticas y persistentes, resultando en la pérdida total del estatus de operador orgánico.

Withdrawal of the certificate (ret-cert):

In the event of critical and persistent non-conformities, resulting in the total loss of organic operator status.

Tabla 2. Medidas, plazos y seguimiento.

Table 2. Measures, timescales and follow up.

I. Categorías de no conformidades Non-compliance categories	II. Medidas Measures	III. Plazos Time scale	IV. Seguimiento Follow up
No conformidad leve	i. Presentación de un plan de acción por parte del operador dentro del plazo previsto para la corrección del (de los) incumplimiento(s) (nonc)	i. BIO LATINA solicitará correcciones durante un período especificado, no superior a 30 días a partir de la fecha de notificación.	Debe ser verificado en la inspección subsiguiente.
No conformidad grave	i. Presentación de un plan de acción por parte del operador dentro del plazo previsto para la corrección del (de los) incumplimiento(s) (nonc) ii. No referencia a la producción orgánica en el etiquetado y la publicidad de todo el lote o producción afectada (cultivo(s) afectados) (susp-lot) iii. Con relación, a la complejidad de la no conformidad, prohibición de poner productos en el mercado que se refieran a la producción orgánica de manera temporal. (susp-temp) iv. Prohibición de comercializar productos con indicaciones de producción orgánica hasta implementar medidas precautorias suficientes y controles apropiados. (susp) v. Degradación de productos de estado en conversión y orgánico a convencional. (deg-prod) vi. Nuevo período de conversión. (new-conv) vii. Solicitud de recolección de producto afectado del mercado. (rec-prod) viii. Reducción del alcance de la certificación, pudiendo incluir la eliminación de unidades de producción, cultivos, parcelas, productos o agricultores. Para recuperar la certificación completa, se deberá iniciar un nuevo proceso de certificación. (red-cert)	i. BIO LATINA solicitará correcciones durante un período especificado, no superior a 30 días a partir de la fecha de notificación. iii. De 0.5 a 4 meses iv. Periodo mínimo de 4 meses.	Debe ser verificado en la inspección subsiguiente. Una inspección adicional y toma de muestras pueden ser requeridas, a discreción de BIO LATINA.
No conformidad crítica	i. Presentación de un plan de acción por parte del operador dentro del plazo previsto para la corrección del (de los) incumplimiento(s) (nonc) ii. No referencia a la producción orgánica en el etiquetado y la publicidad de todo el lote o producción afectada (cultivo(s) afectados) (susp-lot) iii. Prohibición de poner productos en el mercado que se refieran a la producción orgánica de manera temporal. (susp-temp) iv. Prohibición de comercializar productos con indicaciones de producción orgánica hasta implementar medidas precautorias suficientes y controles apropiados, por un período de 0.5 a 12 meses. (susp) v. Degradación de productos de estado en conversión y orgánico a convencional. (deg-prod) Nuevo período de conversión. (new-conv)	ii. BIO LATINA solicitará correcciones durante un período especificado, no superior a 30 días a partir de la fecha de notificación. iii. De 0.5 a 4 meses iv. Periodo mínimo de 4 meses.	Debe ser verificado en la inspección subsiguiente. Una inspección adicional y toma de muestras pueden ser requeridas, a discreción de BIO LATINA.

	<p>vii. Solicitud de recolección de producto afectado del mercado. (rec-prod)</p> <p>viii. Reducción del alcance de la certificación, pudiendo incluir la eliminación de unidades de producción, cultivos, parcelas, productos o agricultores. Para recuperar la certificación completa, se deberá iniciar un nuevo proceso de certificación. (red-cert)</p> <p>ix. Retiro de la certificación asociado a no conformidades críticas y persistentes, resultando en la pérdida total del estatus de operador orgánico. El operador no podrá solicitar la certificación por al menos dos años y deberá cumplir con un nuevo período de conversión. (ret-cert)</p>		
--	--	--	--

5. Catálogo de no conformidades

Non-compliance catalogue

El siguiente cuadro ofrece más detalles sobre las clasificaciones de los diferentes tipos de no conformidades, que está sujeto a continuas adiciones y modificaciones.

The following table provides more detail on the classifications of different types of non-compliances, which are subject to on-going additions/amendments.

Tabla 1. Catálogo de no conformidades

Table 1. Non-compliance catalogue

Non-compliance	Type of non-compliance	Measure	Comments on measures
General rules			
<p>Empleo de productos y sustancias no permitidos en la producción orgánica (uso intencional)</p> <p>Intentional use of products and substances not permitted in organic production</p>	<p>Crítica</p> <p>Critical</p>	<p>(nonc)</p> <p>(susp-lot)</p> <p>(deg-prod)</p> <p>(rec-prod)</p> <p>(new-conv)</p> <p>(red-cert)</p> <p>(susp)</p> <p>Repeated:</p> <p>(ret-cert)</p>	<p>(susp-lot), (deg-prod): Si el producto orgánico fue contaminado.</p> <p>(deg-prod): If the organic product was contaminated.</p> <p>rec-prod): Si es necesario.</p> <p>(rec-prod): if necessary.</p> <p>(new-conv): Si la contaminación ocurrió en las parcelas o explotaciones.</p> <p>(new-conv): If the contamination occurred on the parcels or holdings.</p> <p>(red-cert): Si se identifica el origen de la contaminación, se implementarán medidas específicas conforme al punto 4.3(h). Cada análisis se efectúa individualmente</p>

			<p>(red-cert): If the source of contamination is identified, specific measures will be implemented according to section 4.3(h). Each analysis is conducted individually</p> <p>(susp): A fin de que implemente medidas precautorias y controles para asegurar el cumplimiento. (susp): To implement precautionary measures and controls to ensure compliance.</p>
<p>Uso de organismos genéticamente modificados (OGM), productos derivados de OGM y productos producidos por OGM en alimentos o piensos, o como aditivos para piensos, productos fitosanitarios, fertilizantes, acondicionadores del suelo, material de reproducción vegetal, microorganismos o animales en la producción orgánica (uso intencional)</p> <p>Intentional use of GMOs, products derived from GMOs, and products produced by GMOs in food or feed, or as feed additives, plant protection products, fertilizers, soil conditioners, plant reproductive material, microorganisms, or animals in organic production</p>	<p>Crítica Critical</p>	<p>(nonc) (susp-lot) (deg-prod) (rec-prod) (new-conv) (red-cert) (susp)</p> <p>Repeated: (ret-cert)</p>	<p>(susp-lot), (deg-prod): Si el producto orgánico fue contaminado. (deg-prod): If the organic product was contaminated.</p> <p>rec-prod): Si es necesario. (rec-prod): if necessary.</p> <p>(new-conv): Si la contaminación ocurrió en las parcelas o explotaciones. (new-conv): If the contamination occurred on the parcels or holdings.</p> <p>(red-cert): Si se identifica el origen de la contaminación, se implementarán medidas específicas conforme al punto 4.3(h). Cada análisis se efectúa individualmente (red-cert): If the source of contamination is identified, specific measures will be implemented according to section 4.3(h). Each analysis is conducted individually</p> <p>(susp): A fin de que implemente medidas precautorias y controles para asegurar el cumplimiento. (susp): To implement precautionary measures and controls to ensure compliance.</p>
<p>Aplicación de radiación ionizante en toda la cadena de alimentos orgánicos. Use of ionizing radiation throughout the organic food chain.</p>	<p>Grave Major</p>	<p>(nonc) (susp-lot) (rec-prod) (deg-prod) (new-conv) (red-cert) (susp)</p> <p>Repeated: (ret-cert)</p>	<p>(susp-lot), (deg-prod): Si el producto orgánico fue contaminado. (deg-prod): If the organic product was contaminated.</p> <p>rec-prod): Si es necesario. (rec-prod): if necessary.</p> <p>(new-conv): Si la contaminación ocurrió en las parcelas o explotaciones.</p>

			<p>explotaciones. (new-conv): If the contamination occurred on the parcels or holdings.</p> <p>(red-cert): Si se identifica el origen de la contaminación, se implementarán medidas específicas conforme al punto 4.3(h). Cada análisis se efectúa individualmente (red-cert): If the source of contamination is identified, specific measures will be implemented according to section 4.3(h). Each analysis is conducted individually</p> <p>(susp): A fin de que implemente medidas precautorias y controles para asegurar el cumplimiento. (susp): To implement precautionary measures and controls to ensure compliance.</p>
<p>El operador no ha proporcionado una lista completa de subcontratistas, y las actividades subcontratadas, junto con sus respectivos procesos, no están incluidas en los procedimientos de control establecidos. The operator has not provided a complete list of subcontractors, and the subcontracted activities, along with their respective processes, are not included in the established control procedures</p>	<p>Grave Mayor</p>	<p>(nonc) (red-cert)</p> <p>Repeated: (susp) (ret-cert)</p>	<p>(red-cert): Con relación a los productos y actividades no controladas. (red-cert): Concerning uncontrolled products and activities.</p> <p>(susp): Si se repite el hallazgo y, en caso de una reincidencia, (ret-cert) (susp): If the finding is repeated and, in case of a recurrence, (ret-cert)</p>
<p>Falta de implementación de medidas preventivas y precautorias adecuadas, donde corresponda, en cada etapa de la producción, preparación y distribución para evitar la contaminación con productos o sustancias no autorizadas según el Artículo 9(3)(1) para uso en producción orgánica. Absence or insufficiency of adequate preventive and precautionary measures taken, where appropriate, at every stage of production, preparation, and distribution to avoid contamination with unauthorized products or substances as per Article 9(3)(1) for use in organic production.</p>	<p>Leve Menor</p>	<p>(nonc) (deg-prod) (new-conv)</p> <p>Repeated: (susp) (ret-cert)</p>	<p>(deg-prod): Si el producto orgánico fue contaminado. (new-conv): Si la contaminación ocurrió en las parcelas o explotaciones. (deg-prod): If the organic product was contaminated. (new-conv): If the contamination occurred on the parcels or holdings.</p> <p>(susp): Si se repite el hallazgo y, en caso de una reincidencia, (ret-cert) (susp): If the finding is repeated and, in case of a recurrence, (ret-cert)</p>
<p>En los casos mencionados en el Artículo 9(7)(8)(9), cuando no todas las unidades de producción de una explotación se gestionan bajo las normas de producción orgánica, el operador:</p>	<p>Grave Mayor</p>	<p>(nonc) (deg-prod) (new-conv)</p> <p>Repeated:</p>	<p>(deg-prod): Si el producto orgánico fue contaminado. (deg-prod): If the organic product was contaminated.</p>

<p>a) No mantiene los productos utilizados en las unidades de producción orgánica y en conversión separados de los utilizados en las unidades de producción no orgánica.</p> <p>b) No mantiene los productos producidos por las unidades de producción orgánica, en conversión y no orgánica separados entre sí.</p> <p>In cases referred to in Article 9(7)(8)(9), when not all production units of a holding are managed under organic production rules, the operator:</p> <p>a) Does not keep the products used for the organic and in-conversion production units separate from those used for the non-organic production units.</p> <p>b) Does not keep the products produced by the organic, in-conversion, and non-organic production units separate from each other.</p>		<p>(susp) (ret-cert)</p>	<p>(new-conv): Si la contaminación ocurrió en las parcelas o explotaciones. (new-conv): If the contamination occurred on the parcels or holdings.</p> <p>(susp): Si se repite el hallazgo y, en caso de una reincidencia, (ret-cert) (susp): If the finding is repeated and, in case of a recurrence, (ret-cert)</p>
<p>Una explotación utilizada para producción paralela que no está dividida en unidades de producción clara y efectivamente separadas, con relación a las unidades no orgánicas, utiliza las mismas variedades.</p> <p>A holding used for parallel production which is not split into clearly and effectively separated production units, with the non-organic units using the same varieties.</p>	<p>Grave Mayor</p>	<p>(nonc) (deg-prod) (new-conv)</p> <p>Repeated: (susp) (ret-cert)</p>	<p>(deg-prod): Si el producto orgánico fue contaminado. (deg-prod): If the organic product was contaminated.</p> <p>(new-conv): Si la contaminación ocurrió en las parcelas o explotaciones. (new-conv): If the contamination occurred on the parcels or holdings.</p> <p>(susp): Si se repite el hallazgo y, en caso de una reincidencia, (ret-cert) (susp): If the finding is repeated and, in case of a recurrence, (ret-cert)</p>
<p>No se cumple con las disposiciones del Artículo 9(8) relativas a los cultivos perennes en el contexto de un plan de conversión. No demuestra que las variedades de cultivos perennes empleadas estén adecuadamente integradas en un plan de conversión, y/o la fase de conversión no ha comenzado dentro del periodo estipulado ni se anticipa que finalice en el máximo de cinco años prescrito por el reglamento. No se cumplen con las notificaciones establecidas.</p> <p>Non-compliance with the provisions of Article 9(8) regarding perennial crops within the context of a conversion plan is observed. It is not demonstrated that the perennial crop varieties used are adequately integrated into a conversion plan, and/or the conversion phase has not started within the stipulated period nor is it anticipated to finish within the maximum of five years prescribed by the regulations. The required notifications have not been met</p>	<p>Grave Mayor</p>	<p>(nonc) (deg-prod) (new-conv)</p> <p>Repeated: (susp) (ret-cert)</p>	<p>(deg-prod): Si el producto orgánico fue contaminado. (deg-prod): If the organic product was contaminated.</p> <p>(new-conv): Si la contaminación ocurrió en las parcelas o explotaciones. (new-conv): If the contamination occurred on the parcels or holdings.</p> <p>(susp): Si se repite el hallazgo y, en caso de una reincidencia, (ret-cert) (susp): If the finding is repeated and, in case of a recurrence, (ret-cert)</p>
<p>El operador no cuenta con registros que demuestren la separación efectiva entre las unidades de producción orgánica y no orgánica, ni de los productos resultantes.</p> <p>The operator lacks records demonstrating the effective separation between organic and non-organic production units and their respective products.</p>	<p>Grave Mayor</p>	<p>(nonc) (deg-prod)</p> <p>Repeated: (susp) (ret-cert)</p>	<p>(deg-prod): Si el producto orgánico fue contaminado. (deg-prod): If the organic product was contaminated.</p> <p>(susp): Si se repite el hallazgo y, en caso de una reincidencia, (ret-cert) (susp): If the finding is repeated and, in case of a recurrence, (ret-cert)</p>

<p>Con relación al balance de masas, no se puede demostrar el balance entre las entradas en la producción y los productos obtenidos, según la documentación disponible.</p> <p>Regarding mass balance, the balance between the inputs in production and the products obtained cannot be demonstrated based on the available documentation.</p>	<p>Grave Mayor</p>	<p>(nonc) (susp-temp)</p> <p>Repeated: (susp) (ret-cert)</p>	<p>(susp-temp): A fin de que implemente medidas precautorias y controles para asegurar el cumplimiento.</p> <p>(susp): Si se repite el hallazgo y, en caso de una reincidencia, (ret-cert) (susp): If the finding is repeated and, in case of a recurrence, (ret-cert)</p>
<p>Ausencia de documentos que evidencien el cumplimiento con las normativas de producción orgánica, incluyendo registros de inventario y financieros.</p> <p>Absence of documentation demonstrating compliance with relevant organic production regulations, including inventory and financial records.</p>	<p>Leve Minor</p>	<p>(nonc)</p> <p>Repeated: (susp) (ret-cert)</p>	<p>(susp): Si se repite el hallazgo y, en caso de una reincidencia, (ret-cert) (susp): If the finding is repeated and, in case of a recurrence, (ret-cert)</p>
<p>Falsificación de documentos vinculados con la certificación de productos orgánicos, omisión deliberada de información que lleva a registros incompletos.</p> <p>Falsification of documents related to the certification of organic products, deliberate omission of information resulting in incomplete records.</p>	<p>Crítica Critical</p>	<p>(nonc) (ret-cert)</p>	
<p>Failure to adhere to the guidelines specified in Article 27, when there is a suspicion of noncompliance.</p> <p>Failure to adhere to the guidelines specified in Article 27 of Regulation (EU) 2018/848 when there is a suspicion of noncompliance.</p>	<p>Grave Mayor</p>	<p>(nonc) (susp-lot) (deg-prod)</p> <p>Repeated: (susp) (ret-cert)</p>	<p>(susp-lot), (deg-prod): Si el producto orgánico fue contaminado. (deg-prod): If the organic product was contaminated.</p> <p>susp): Si se repite el hallazgo y, en caso de una reincidencia, (ret-cert) (susp): If the finding is repeated and, in case of a recurrence, (ret-cert)</p>
<p>No informar al organismo de certificación sobre la detección de residuos positivos en productos orgánicos.</p> <p>Not informing the certification body of positive residue detections in organic products.</p>	<p>Grave Mayor</p>	<p>(nonc) (susp)</p> <p>Repeated: (ret-cert)</p>	<p>(susp): A fin de que implemente medidas precautorias y controles para asegurar el cumplimiento.</p> <p>(susp): To implement precautionary measures and controls to ensure compliance.</p>
<p>Detección de residuos de pesticidas orgánicos o contaminación por OGM en productos certificados, o cuando se reporta una infracción o irregularidad en una operación. Notificación de la autoridad competente sobre cualquier incumplimiento grave o irregularidad relacionada con residuos de pesticidas o contaminación por OGM.</p> <p>Detection of organic pesticide residues or GM contamination in certified products, or when an infringement or irregularity in an operation is reported. Notification from the competent authority regarding any serious noncompliance or irregularity involving pesticide residues or GM contamination.</p>	<p>Grave Mayor</p>	<p>(nonc) (susp-lot) (susp-temp)</p> <p>On investigation results: (susp) (red-cert) (deg-prod) (rec-prod) (ret-cert)</p>	<p>Deben realizarse inspecciones y análisis de muestras adicionales. Additional inspections and samples analyses must be conducted.</p> <p>(susp-temp): En caso de hallazgos sistemáticos de contaminación y considerando el nivel de complejidad del proceso de investigación. (susp-temp): In the event of systematic findings of contamination, taking into account the complexity of the investigation process.</p>

			<p>Sujeto a resultados de la investigación: Subject to investigation results:</p> <p>(red-cert): Si se identifica el origen de la contaminación, se implementarán medidas específicas conforme al punto 4.3(h). Cada análisis se efectúa individualmente (red-cert): If the source of contamination is identified, specific measures will be implemented according to section 4.3(h). Each analysis is conducted individually</p> <p>(deg-prod): Todos los productos contaminados con sustancias no autorizadas por encima del límite de cuantificación (LoQ) serán degradados a convencionales. Cualquier stock restante del lote contaminado, el COI emitido de esos lotes necesita ser sancionado. (deg-prod): All products contaminated with unauthorized substances above the limit of quantification (LOQ) will be downgraded to conventional. Any remaining stock of the contaminated lot, COI issued from those lots needs to be sanctioned.</p> <p>(rec-prod): Si se excede el límite máximo de residuos (LMR), el producto debe ser retirado del mercado. (rec-prod): If it exceeds the MRL, they shall be recalled.</p> <p>(ret-cert): En caso de reincidencia. (ret-cert): In case of a recurrence.</p>
<p>El operador no corrigió las no conformidades de manera oportuna y no respondió a los problemas identificados.</p> <p>The operator failed to address non-compliances promptly and did not respond to the identified issues.</p>	<p>Grave/Crítica Major/Critical</p>	<p>(nonc)</p> <p>Repeated: (susp) (ret-cert)</p>	<p>(susp): Si se repite el hallazgo y, en caso de una reincidencia, (ret-cert) (susp): If the finding is repeated and, in case of a recurrence, (ret-cert)</p>
<p>No permite el acceso a las instalaciones sujetas a inspecciones, restringe el acceso a los registros contables incluyendo documentación financiera, o se niega a permitir la recolección de muestras. No proporciona información veraz. Oculta información crucial.</p>	<p>Crítica Critical</p>	<p>(nonc) (susp) (ret-cert)</p>	<p>(ret-cert): En relación con el análisis del caso específico." (ret-cert): In relation to the analysis of the specific case.</p>

Denies access to locations subject to inspections, restricts access to bookkeeping records including financial documentation, or refuses to permit sample collection. Fails to provide accurate information. Withholds critical information.			
<p>Al recibir notificaciones confiables de organismos de certificación, organismos de acreditación, autoridades competentes o compradores sobre acciones fraudulentas de un operador de BIO LATINA que dañen la reputación de la organización o impliquen reclamaciones falsas, incluyendo: la creación de documentos o registros falsos, falsificación de firmas de funcionarios de BIO LATINA, uso no autorizado del logo, falsificación de documentos de BIO LATINA o relacionados con la certificación orgánica, o distribución de registros electrónicos falsificados asociados con BIO LATINA.</p> <p>Upon receiving credible reports from external entities such as certification bodies, accreditation agencies, competent authorities, or buyers about fraudulent actions by a BIO LATINA operator that damage the organization's reputation or involve false claims, including: creating false documents or records, forging signatures of BIO LATINA officials, unauthorized use of the logo, falsifying BIO LATINA documents or those related to organic certification, or distributing falsified electronic records associated with BIO LATINA.</p>	Crítica Critical	(nonc) (ret-cert)	
Etiquetado y comercialización. Labeling/marketing			
Venta de productos no orgánicos o en conversión como orgánicos. Selling non-organic or in-conversion products as organic.	Crítica Critical	(nonc) (deg-prod) (rec-prod) (ret-cert)	(rec-prod): Si es necesario. (rec-prod): if necessary.
Using the term 'organic' in the labeling or sales description of processed foods that contain less than 95% organic agricultural ingredients by weight, as per Article 30(1) of Regulation (EU) 2018/848. Utilizar el término 'orgánico' en el etiquetado o la descripción de ventas de alimentos procesados que contienen menos del 95% de ingredientes agrícolas orgánicos por peso, según el Artículo 30(1) del Reglamento (UE) 2018/848.	Grave Mayor	(nonc) (deg-prod) (rec-prod) (susp) Repeated: (ret-cert)	rec-prod): Si es necesario. (rec-prod): if necessary.
Etiquetado de productos producidos durante el período de conversión como orgánicos o en conversión, que no cumplen con los requisitos del Artículo 10(4) del Reglamento (UE) 2018/848. Labelling products produced during the conversion period as organic or in-conversion, which do not meet the requirements of Article 10(4) of Regulation (EU) 2018/848.	Grave Mayor	(nonc) (deg-prod) (rec-prod) (susp) (red-cert) Repeated: (ret-cert)	(red-cert): Se podrían implementar medidas específicas conforme al punto 4.3(h). Cada análisis se efectúa individualmente (red-cert): Specific measures will be implemented according to section 4.3(h). Each analysis is conducted individually
Mezcla intencional de productos orgánicos con productos en conversión o no orgánicos. Deliberately mixing organic products with in-conversion or non-organic products	Crítica Critical	(nonc) (deg-prod) (rec-prod) (red-cert) (susp) Repeated: (ret-cert)	(red-cert): Se podrían implementar medidas específicas conforme al punto 4.3(h). Cada análisis se efectúa individualmente (red-cert): Specific measures will be implemented according to section 4.3(h). Each analysis is conducted individually

Solicitar un certificado de inspección (COI) después de que el cargamento ha sido exportado. Requesting a certificate of inspection (COI) after the consignment has been exported.	Grave Mayor	(nonc) Repeated: (susp)	No se emitirá un COI A COI will not be issued.
Discrepancias significativas entre la solicitud de COI y los documentos de respaldo, o fallo en la presentación de los documentos requeridos. Significant discrepancies between the COI application and supporting documents or failure to submit required documents.	Grave Mayor	(nonc) Repeated: (susp)	No se emitirá un COI A COI will not be issued.
Normas de producción vegetal Plant production rules			
Las prácticas utilizadas en la producción vegetal están causando contaminación ambiental The practices used in plant production are causing environmental contamination.	Grave Mayor	(nonc) red-cert) (new-conv) (deg-prod) (susp) Repeated: (ret-cert)	(red-cert): Si se identifica el origen de la contaminación, se implementarán medidas específicas conforme al punto 4.3(h). Cada análisis se efectúa individualmente (red-cert): If the source of contamination is identified, specific measures will be implemented according to section 4.3(h). Each analysis is conducted individually (deg-prod): Aplicable solo si se ha perdido la integridad del producto o parcela. (deg-prod): Applicable only when the integrity of the product or parcel is found to be lost.
El uso de semillas tratadas convencionalmente o materiales de propagación vegetativa. The use of conventionally treated seeds or vegetative propagating materials.	Grave Mayor	(nonc) red-cert) (new-conv) (deg-prod) (susp) Repeated: (ret-cert)	(red-cert): Si se identifica el origen de la contaminación, se implementarán medidas específicas conforme al punto 4.3(h). Cada análisis se efectúa individualmente (red-cert): If the source of contamination is identified, specific measures will be implemented according to section 4.3(h). Each analysis is conducted individually (deg-prod): Aplicable solo si se ha perdido la integridad del producto o parcela. (deg-prod): Applicable only when the integrity of the product or parcel is found to be lost.
El uso de material reproductivo vegetal en conversión y no orgánico sin excepciones.	Grave Mayor	(nonc) red-cert)	(red-cert): Si se identifica el origen de la contaminación, se

<p>The use of in-conversion and non-organic plant reproductive material without derogations.</p>		<p>(new-conv) (deg-prod) (susp)</p> <p>Repeated: (ret-cert)</p>	<p>implementarán medidas específicas conforme al punto 4.3(h). Cada análisis se efectúa individualmente</p> <p>(red-cert): If the source of contamination is identified, specific measures will be implemented according to section 4.3(h). Each analysis is conducted individually</p> <p>(deg-prod): Aplicable solo si se ha perdido la integridad del producto o parcela.</p> <p>(deg-prod): Applicable only when the integrity of the product or parcel is found to be lost.</p>
<p>El uso de material reproductivo vegetal modificado genéticamente.</p> <p>Utilizing genetically modified plant reproductive material.</p>	<p>Crítica Critical</p>	<p>(nonc) red-cert) (new-conv) (deg-prod) (susp)</p> <p>Repeated: (ret-cert)</p>	<p>(red-cert): Si se identifica el origen de la contaminación, se implementarán medidas específicas conforme al punto 4.3(h). Cada análisis se efectúa individualmente</p> <p>(red-cert): If the source of contamination is identified, specific measures will be implemented according to section 4.3(h). Each analysis is conducted individually.</p>
<p>Falta de prácticas de cultivo que mantengan o aumenten la materia orgánica del suelo, mejoren la estabilidad y biodiversidad del suelo, y prevengan la compactación y erosión del suelo.</p> <p>Failure to employ cultivation practices that maintain or increase soil organic matter, enhance soil stability and biodiversity, and prevent soil compaction and erosion.</p>	<p>Leve Minor</p>	<p>(nonc)</p> <p>Repeated: (susp)</p>	
<p>Falta de implementación de prácticas adecuadas de rotación de cultivos.</p> <p>Failure to implement proper crop rotation practices.</p>	<p>Leve Minor</p>	<p>(nonc)</p> <p>Repeated: (susp)</p>	
<p>El uso de fertilizantes y acondicionadores del suelo no autorizados según el Artículo 24.</p> <p>Using fertilizers and soil conditioners not authorized under Article 24.</p>	<p>Crítica Critical</p>	<p>(nonc) (deg-prod) (new-conv) (red-cert) (susp)</p> <p>Repeated: (ret-cert)</p>	<p>(red-cert): Si se identifica el origen de la contaminación, se implementarán medidas específicas conforme al punto 4.3(h). Cada análisis se efectúa individualmente</p> <p>(red-cert): If the source of contamination is identified, specific measures will be implemented according to section 4.3(h). Each analysis is conducted individually.</p>
<p>La cantidad de estiércol animal utilizada en las unidades de producción en conversión y orgánicas excede los 170 kg de nitrógeno por hectárea por año.</p> <p>The amount of animal manure used in the in-conversion and organic production units exceeds 170kg of nitrogen per hectare per year.</p>	<p>Grave Major</p>	<p>(nonc)</p> <p>Repeated: (susp)</p>	
<p>Uso de fertilizantes de nitrógeno mineral.</p>	<p>Grave Major</p>	<p>(nonc) (deg-prod)</p>	<p>(red-cert): Si se identifica el origen de la contaminación, se</p>

Applying mineral nitrogen fertilizers.		(new-conv) (red-cert) (susp) Repeated: (ret-cert)	implementarán medidas específicas conforme al punto 4.3(h). Cada análisis se efectúa individualmente (red-cert): If the source of contamination is identified, specific measures will be implemented according to section 4.3(h). Each analysis is conducted individually.
Medidas preventivas inadecuadas para reducir los daños causados por plagas y malezas. Inadequate preventive measures to reduce damage caused by pests and weeds.	Leve Minor	(nonc) Repeated: (susp)	
Uso de productos fitosanitarios no autorizados en la producción de cultivos. Using unauthorized plant protection products in crop production.	Crítica Critical	(nonc) (deg-prod) (new-conv) (red-cert) (susp) Repeated: (ret-cert)	(ret-cert): Aplicable en casos de incumplimiento reiterado. (ret-cert): Applied in cases of recurrent non-compliance.
Uso de productos de limpieza y desinfección que no cumplen con el Artículo 24 Using cleaning and disinfection products that do not comply with the authorized under Article 24	Grave Major	(nonc) Repeated: (susp)	
Documentación no actualizada pero aún en cumplimiento con las normas de producción orgánica. Documentation not up-to-date but still in compliance with organic production regulations.	Leve Minor	(nonc)	
Normas de producción de alimentos transformados Processed food production rules			
Falta de implementación de medidas de limpieza adecuadas, falta de monitoreo de su efectividad, y registros inexistentes o desactualizados. Failure to implement appropriate cleaning measures, lack of monitoring their effectiveness, and non-existent or outdated records.	Leve Minor	(nonc) (rec-prod) Repeated: (susp)	(rec-prod): En caso de contaminación debido a medidas de limpieza inadecuadas. (rec-prod) when there is repeated noncompliance and in case of contamination due to lack of suitable cleaning measures.
Los productos alimenticios orgánicos procesados no están compuestos principalmente por ingredientes agrícolas o productos destinados a ser utilizados como alimentos que figuran en el Anexo I del Reglamento (UE) 2018/848. Processed organic food products are not primarily composed of agricultural ingredients or products intended for use as food listed in Annex I of Regulation (EU) 2018/848	Grave Major	(nonc) (deg-prod) (susp) (rec-prod) Repeated: (ret-cert)	(rec-prod): Si es necesario. (rec-prod): if necessary.
Ingrediente no orgánico junto con el mismo ingrediente orgánico en la composición de productos alimenticios orgánicos procesados.	Grave Major	(nonc) (deg-prod)	(rec-prod): Si es necesario. (rec-prod): if necessary.

Both non-organic and the same organic ingredient in the composition of processed organic food products.		(susp) (rec-prod) Repeated: (ret-cert)	
Presencia de un ingrediente no orgánico junto con el mismo ingrediente orgánico en la composición de productos alimenticios orgánicos procesados. Presence of a non-organic ingredient alongside the same organic ingredient in the composition of processed organic food products.	Grave Mayor	(nonc) (deg-prod) (susp) (rec-prod) Repeated: (ret-cert)	(rec-prod): Si es necesario. (rec-prod): if necessary.
Uso de aditivos alimentarios no autorizados, auxiliares de procesamiento e ingredientes agrícolas no orgánicos no incluidos en el Artículo 24 y uso de productos y sustancias no mencionados en el Anexo II, Parte IV (2.2) del Reglamento (UE) 2018/848. Using unauthorized food additives, processing aids, and non-organic agricultural ingredients not included in Article 24 and using products and substances not mentioned in Annex II, Part IV (2.2) of Regulation (EU) 2018/848.	Grave Mayor	(nonc) (deg-prod) (susp) (rec-prod) Repeated: (ret-cert)	rec-prod): Si es necesario. (rec-prod): if necessary. (ret-cert): Aplicable en casos de incumplimiento reiterado.(ret-cert): Applied in cases of recurrent non-compliance.
Uso de productos de limpieza y desinfección no autorizados bajo el Artículo 24 del Reglamento (UE) 2018/848 para el procesamiento. Using cleaning and disinfection products not authorized under Article 24 of Regulation (EU) 2018/848 for processing.	Grave Mayor	(nonc) (rec-prod) Repeated: (susp) (ret-cert)	(rec-prod): En caso de contaminación debido a medidas de limpieza inadecuadas. (rec-prod) when there is repeated noncompliance and in case of contamination due to lack of suitable cleaning measures (susp): Si se repite el hallazgo y, en caso de una reincidencia, (ret-cert) (susp): If the finding is repeated and, in case of a recurrence, (ret-cert)
Documentation is not up-to-date but still complies with organic production regulations. La documentación no está actualizada pero sigue cumpliendo con las normativas de producción orgánica.	Leve Minor	(nonc)	
Recogida, transporte y almacenamiento. Collection, transport and storage			
Recolección de productos orgánicos, en conversión y no orgánicos de manera simultánea sin implementar medidas suficientes para prevenir cualquier posible contaminación cruzada o sustitución entre los diferentes tipos de productos. Collecting organic, in-conversion, and non-organic products at the same time without implementing sufficient measures to prevent any potential cross-contamination or substitution between the different product types.	Leve Minor	(nonc) Repeated: (susp)	
Falta de registros actualizados y precisos relacionados con el calendario de recolección, incluyendo días, horas, rutas, y la fecha y hora de recepción de	Leve Minor	(nonc)	

<p>los productos.</p> <p>Lack of current and accurate records related to the collection schedule, including days, times, routes, and the date and time of product reception.</p>		<p>Repeated: (susp)</p>	
<p>Las condiciones de almacenamiento no garantizan la identificación clara de los productos orgánicos y en conversión, y no están gestionadas de manera que se evite la mezcla o contaminación con productos o sustancias no conformes con las normas de producción orgánica.</p> <p>Storage conditions do not provide clear identification of organic and in-conversion products and are not managed to prevent mixing or contamination with non-compliant products or substances.</p>	<p>Grave Mayor</p>	<p>(nonc) (deg-prod) (rec-prod)</p> <p>Repeated: (susp) (ret-cert)</p>	<p>(deg-prod), (rec-prod): Si el producto orgánico fue contaminado. (deg-prod), (rec-prod): If the organic product was contaminated.</p> <p>(susp): Si se repite el hallazgo y, en caso de una reincidencia, (ret-cert) (susp): If the finding is repeated and, in case of a recurrence, (ret-cert)</p>
<p>Productos o sustancias no autorizados según los Artículos 9 y 24 del Reglamento (UE) 2018/848 se almacenan en unidades destinadas a la producción vegetal o en conversión</p> <p>Non-authorized products or substances, as per Articles 9 and 24 of Regulation (EU) 2018/848, are stored in units designated for organic or in-conversion plant and livestock production.</p>	<p>Leve Minor</p>	<p>(nonc) (deg-prod) (rec-prod)</p> <p>Repeated: (susp) (ret-cert)</p>	<p>(deg-prod), (rec-prod): Si el producto orgánico fue contaminado. (deg-prod), (rec-prod): If the organic product was contaminated.</p> <p>(susp): Si se repite el hallazgo y, en caso de una reincidencia, (ret-cert) (susp): If the finding is repeated and, in case of a recurrence, (ret-cert)</p>
<p>Ausencia de medidas de limpieza adecuadas antes del almacenamiento de productos orgánicos y en conversión.</p> <p>Absence of appropriate cleaning measures prior to the storage of organic and in-conversion products.</p>	<p>Leve Minor</p>	<p>(nonc)</p> <p>Repeated: (susp)</p>	
<p>Falta de registros de limpieza existentes o actualizados para las instalaciones de almacenamiento de productos orgánicos y en conversión.</p> <p>Lack of existing or updated cleaning records for the storage facilities of organic and in-conversion products.</p>	<p>Leve Minor</p>	<p>(nonc)</p>	
<p>Uso de productos de limpieza y desinfección no autorizados según el Artículo 24 del Reglamento (UE) 2018/848 para la producción orgánica.</p> <p>Using cleaning and disinfection products not authorized under Article 24 of Regulation (EU) 2018/848 for organic production.</p>	<p>Leve Minor</p>	<p>(nonc)</p> <p>Repeated: (susp)</p>	<p>(deg-prod), (rec-prod): Si el producto orgánico fue contaminado. (deg-prod), (rec-prod): If the organic product was contaminated.</p>
<p>Processing or storing products in another unit without notifying or placing them under BIO LATINA's surveillance or organic control.</p> <p>Procesamiento o almacenamiento de productos en otra unidad sin informar o sin estar bajo la vigilancia o control orgánico de BIO LATINA.</p>	<p>Crítica Critical</p>	<p>(nonc) (deg-prod) (rec-prod) (red-cert) (susp)</p> <p>Repeated: (ret-cert)</p>	<p>(red-cert): Con relación a las unidades fuera del control. (red-cert): In relation to units out of control.</p>

Sistema interno de control Internal Control system			
<p>El SCI no confirma si los miembros del grupo cumplen con los criterios de elegibilidad necesarios, tales como el tipo y volumen de actividad, el tamaño de la explotación y la proximidad geográfica.</p> <p>The ICS does not confirm if the group members meet the necessary eligibility criteria, such as type and volume of activity, farm size, and geographic proximity.</p>	Crítica Critical	(nonc) (susp) (red-cert) Repeated: (ret-cert)	(susp): A fin de que implemente medidas precautorias y controles para asegurar el cumplimiento. (susp): To implement precautionary measures and controls to ensure compliance. (red-cert): Si se identifica el origen de la contaminación, se implementarán medidas específicas conforme al punto 4.3(h). Cada análisis se efectúa individualmente (red-cert): If the source of contamination is identified, specific measures will be implemented according to section 4.3(h). Each analysis is conducted individually
<p>Las inspecciones internas no se llevan a cabo anualmente, lo que compromete la capacidad del grupo para identificar y corregir no conformidades.</p> <p>Internal inspections are not performed annually, compromising the group's ability to identify and correct non-conformities.</p>	Crítica Critical	(nonc) (susp) Repeated: (ret-cert)	(susp): A fin de que implemente medidas precautorias y controles para asegurar el cumplimiento. Se deben realizar el 100% de las inspecciones internas. (susp): To implement precautionary measures and controls to ensure compliance. 100% of internal inspection must be conducted.
<p>Desviaciones graves en los hallazgos entre las inspecciones internas realizadas por los inspectores del Sistema de Control Interno (ICS) y los controles realizados por BIO LATINA.</p> <p>Serious deviations in findings between internal inspections carried out by the ICS inspectors and official controls carried out by the competent authority or, where appropriate, the control authority or control body;</p>	Grave Major	(nonc) (red-cert) Repeated: (susp) (ret-cert)	(susp): A fin de que implemente medidas precautorias y controles para asegurar el cumplimiento. (susp): To implement precautionary measures and controls to ensure compliance. (red-cert): De implementarse medidas específicas conforme al punto 4.3(h). Cada análisis se efectúa individualmente (red-cert): If measures will be implemented according to section 4.3(h). Each analysis is conducted individually (susp): Si se repite el hallazgo y, en caso de una reincidencia, (ret-cert) (susp): If the finding is repeated and, in the case of a recurrence, (ret-cert)
<p>Producción, procesamiento, preparación o comercialización de productos de miembros o unidades de producción suspendidas/retiradas;</p> <p>Producing, processing, preparing or placing on the market of products from suspended/withdrawn members or production units;</p>	Crítica Critical	(nonc) (red-cert) Repeated: (susp)	(red-cert): De implementarse medidas específicas conforme al punto 4.3(h). Cada análisis se efectúa individualmente

		(ret-cert)	(red-cert): If measures will be implemented according to section 4.3(h). Each analysis is conducted individually (susp): Si se repite el hallazgo y, en caso de una reincidencia, (ret-cert) (susp): If the finding is repeated and, in the case of a recurrence, (ret-cert)
Comercialización de productos para los cuales el gerente del ICS ha prohibido el uso de referencias a la producción orgánica en su etiquetado o publicidad; Placing on the market of products for which the ICS manager has prohibited the use of reference to organic production in their labelling or advertising;	Crítica Critical	(nonc) (red-cert) Repeated: (susp) (ret-cert)	(red-cert): De implementarse medidas específicas conforme al punto 4.3(h). Cada análisis se efectúa individualmente (red-cert): If measures will be implemented according to section 4.3(h). Each analysis is conducted individually (susp): Si se repite el hallazgo y, en caso de una reincidencia, (ret-cert) (susp): If the finding is repeated and, in the case of a recurrence, (ret-cert)
Las inspecciones internas no se realizan utilizando un enfoque basado en riesgo, lo que resulta en una supervisión insuficiente de los miembros del grupo con mayores probabilidades de no conformidad. Internal inspections are not conducted using a risk-based approach, resulting in insufficient oversight of group members with higher likelihoods of non-compliance.	Grave Mayor	(nonc) (red-cert) Repeated: (susp) (ret-cert)	(susp): A fin de que implemente medidas precautorias y controles para asegurar el cumplimiento. (susp): To implement precautionary measures and controls to ensure compliance. (red-cert): De implementarse medidas específicas conforme al punto 4.3(h). Cada análisis se efectúa individualmente (red-cert): If measures will be implemented according to section 4.3(h). Each analysis is conducted individually (susp): Si se repite el hallazgo y, en caso de una reincidencia, (ret-cert) (susp): If the finding is repeated and, in the case of a recurrence, (ret-cert)
Número inadecuado de inspectores del ICS o competencias inadecuadas de los inspectores del ICS para el tipo, estructura, tamaño, Inadequate number of ICS inspectors or inadequate competences of ICS inspectors for the type, structure, size,	Grave Mayor	(nonc) (susp) Repeated: (ret-cert)	(susp) a fin de que implemente medidas precautorias y los controles para asegurar el cumplimiento. (susp) to implement precautionary measures and controls to ensure compliance.
El personal no está al tanto de sus roles y responsabilidades. Staff lack awareness of their roles and responsibilities.	Grave Mayor	(nonc) Repeated: (susp)	(susp): A fin de que implemente medidas precautorias y controles para asegurar el cumplimiento.

		(ret-cert)	(susp): To implement precautionary measures and controls to ensure compliance. (susp): Si se repite el hallazgo y, en caso de una reincidencia, (ret-cert) (susp): If the finding is repeated and, in the case of a recurrence, (ret-cert)
Los inspectores y miembros del grupo no reciben la formación necesaria sobre los procedimientos del SCI y los requisitos del Reglamento, lo que resulta en una implementación inadecuada de los controles. Inspectors and group members do not receive the necessary training on SCI procedures and regulatory requirements, leading to improper implementation of controls.	Leve Minor	(nonc) Repeated: (susp) (ret-cert)	(susp): Si se repite el hallazgo y, en caso de una reincidencia, (ret-cert) (susp): If the finding is repeated and, in case of a recurrence, (ret-cert).
Graves deficiencias en la imposición de medidas adecuadas o en la realización del seguimiento necesario en respuesta a los incumplimientos identificados por los inspectores del ICS o BIO LATINA; Serious deficiencies in imposing appropriate measures or carrying out the necessary follow-up in response to non-compliance identified by the ICS inspectors or by the competent authority or, where appropriate, the control authority of control body;	Grave Mayor	(nonc) (susp) Repeated: (ret-cert)	(susp) a fin de que implemente medidas precautorias y los controles para asegurar el cumplimiento. (susp) to implement precautionary measures and controls to ensure compliance.
Los registros y documentos del SCI no están actualizados o no son accesibles, lo que impide la trazabilidad completa de los productores del grupo y afecta la transparencia y el cumplimiento. ICS records and documents are either outdated or inaccessible, preventing full traceability of group producers, thus impacting transparency and compliance.	Leve/*Grave Minor/Major	(nonc) *(susp) Repeated: (ret-cert)	Leve: Si los registros y documentos del SCI no están actualizados, pero permiten la trazabilidad completa de los productores del grupo. Minor: If ICS records and documents are not up-to-date but still allow for complete traceability of group producers.